女人難過兒女關

莉莉生了個胖小子，是頭一胎，開心到不得了，正在坐月期間，我們跑到她的家裡，看那新媽咪和胖小子。

見着莉莉，其表現出來的那份溢溢的母愛，那份已忘記自己、只顧兒子的母愛，可真令我們大爲意外。雖然，有誰不愛自己的兒子呢？但莉莉是有點兒不同的，只因她向來予人的印象，是極逞强好勝，沒半點兒婆媽的現代女强人。

估不到小小的一個人兒，軟化了我們這位女强人。莉莉說：「對着啤啤的時間越長，便越沒有鬥志連個樣都變得鈍鈍靈靈。

莉莉一點兒也不惱怒，反而開心得連連點頭，表無反顧的承認自己又鈍又靈？在這以前，是無論如何也想像不到的事情！

她的逞强、她的好勝、她的主觀、她的執着，此刻都已經不再現之於身上，難怪莉莉表示，有了孩子，頓時覺得自己以往的執着很無謂，何必要那麼認眞的爭强好勝？

可見得女人始終是女人，過不了兒女這一關。

女人經

珊如 寫

聽到莉莉的丈夫這樣形容她：生了仔之後，凑仔婆呢！」

常想，生活中父母與子女的溝通是相當重要的。這種溝通，包括彼此之間的相互了解。不但子女要了解父母，而且父母更需了解子女。

常常會有這麼一種情況，由於父母對子女不了解或不夠了解，因此在某件事情上錯怪了子女，把子女批評錯了，害得子女受到很大的委屈。結果父母與子女之間產生了誤會，加深了雙方矛盾，影响了感情的融洽。

走筆至此，我偶然想起一個故事：中學課本選了著名的意大利小說家亞米契斯的「愛的教育」裏的一篇題爲「少年筆耕」的小說，內容寫主人翁、一個十二歲的孩子體念家境貧寒，提出課餘要帮父親抄寫，以多爭取一些外快補助家用，但遭到父親的拒絕。因爲父親希望孩子用功讀書，不要分散精力。後來這孩子聽到父親多次提到家庭經濟拮据的事，心裏很難過，於是在深夜當家裏人全都入睡之後，悄悄地起床帮忙父親抄寫，因而增加了家庭收入。父親在家人面前點算收入增加多少多少，那孩子因此暗地高興。他自認爲半夜瞞着父親，代父親抄寫的做法是正確的，也就一直堅持下去。他因此過度疲勞，睡眠不足。

不久，有一夜父親發現這孩子複習功課時伏在案上睡熟了，那是孩子出生後第一次這樣打瞌睡。接着第二夜、第三夜，父親發現這孩子不專心做作業，在那裏打瞌睡，於是叱罵了孩子：「你眞對不起我！你和從前，不是變了樣了嗎？當心！一家的希望都在你身上呢，你知道嗎？」孩子聽後雖然難過，但他仍然瞞着父親。

這個可愛的、非常懂事的孩子，幾個月來一直受到父親的叱罵批評，但他爲了增加家裏的經濟收入，解決家庭經濟拮据，他仍然忍受着。他有幾次想不再半夜起床代父親抄寫了，但當一聽到父親談起家裏經濟困難的事，他到了半夜又起床抄寫了。

這樣過了幾個月，這孩子身體愈來愈差，臉色愈來愈不好看，母親也發現了孩子的變化。父親批評說：「即使有病，也是他自作自受……我早已不管他了！」可見，他們父子倆的誤會是多麼深，父親對孩子的偏見是多麼大！

（上）（編者按：亞米契斯的「愛的教育」，一爲夏丏尊譯，一爲中文版主要有兩個譯本，施瑛譯。施本本篇作「少年筆寫生」，所擬標題據此。）

窗裡窗外

笑一笑

幸勿戲言

「老賈……我們的孩子從窗口跌下去了。」

「別在我嘴唇乾裂的時候逗我發笑，好不好？」

慢慢享用

有個都市人到鄉下去遊玩，看見一個農夫正在餵養一隻裝有義肢的豬。

他感到很奇怪，便問說：「這隻豬怎麼裝了義肢？」

「哦，」農夫回答：「因爲我女兒覺得牠太可愛，捨不得一下吃掉，所以把牠留着慢慢享用。」

一日一謎

口源太

宜家集

•人鄭/强黃•

加！係肉有力人士把「口講出嘅嘅……至於呢個家就……就你諗你嘅！

加家

家庭保健信箱

陳醫生主答

陳醫生：

我今年十二歲，有個問題使我很憂慮，我的個子似乎比隔鄰的同歲小莉矮，這使我跟她交往時有自卑感，我將會長得高嗎？ 趙小寶上

很高興收到你的來信，從你的來信中知道你的雙親個子均不矮，家庭環境也不錯，故我勸你別担心個子高矮事，將來可長成一個魁梧的小伙子。

在童年期男女孩子的身高均差不多，男孩可能會高些，但到青春發育期之前，就可發生明顯的變化，女孩約從九歲開始，進入生長發育的突增階段，十一、二歲時達到突增高峰，這時期女孩子每年可增長身高五至十厘米。而男孩子這種身高突增現象的出現，却要比女孩子遲兩年。因此，就出現在這時期女孩子的體高，要比同齡的男孩子高些的現象。

不過你不必憂慮，男孩子的身高雖然暫時居後，但約自十一、二歲起就開始急起直追，到十四歲前後時，男孩子的身高又會再次超過女孩子，隨後又會繼續以較高的速度增長，將來就可以成氣宇非凡的男子漢。

身高與遺傳、環境兩大因素有關。一般來說父母身材高的，多數下一代身高也不矮。你只注意適當的營養（莫偏食）、充足睡眠（這點重要）和多參加體育活動，將來體高應無問題。

趙小寶高增想寶

室內佈置

室內佈置式樣

雖然說睡房的佈置是有不少的家庭主婦曉得怎樣去佈置與安排，但是有些士女確是對於睡房的要求很高，所以形成一些家庭主婦對某些睡房的設計，比較上是難以估計的。

但是睡房的要求既然是那麼認眞而難度高，所以不少設計家們也就各家庭不同的需要而予以不同程度的適應，這包括一些頗美觀的設計，包括窗簾、被單、睡床，還有就是金碧輝煌的配搭。

綜合了各方面的資料，美式睡房的設計是比較着重睡房的資料方面，因此在面積的要求也比較着重以下是介紹美式睡房的主要方面，可以作一個仔細的研究。

一、全個睡房充滿羅曼蒂克的質素，你可以看看古色古香的燈飾，在天花板與柚木地板的色調方面也同樣是很有典雅之風。二、窗簾的設計是金黃色的底色，襯以紅色碎花點，此外就是它的金黃色路軌，配襯着頗爲豪華的窗簾面布，看起來也就大方得體。三、睡床的尺寸頗大，用的是淺啡色的床面，頗大的睡枕，加上睡床的軟綿綿質地，令使用者產生說不出的寫意感。四、古典味甚濃的沙發、相架，還有就是在窗台邊的小茶几，看來也是十分吸引的。

夫婦戀戀充爭論

（續昨）

四、爭論：爭論總是不愉快的事情。夫婦在人前爭論，經常使在場的人困惑。對於丈夫做的事，對他的決定有疑問時，應該回家才提出。不要讓第三者看到你們兩個人爭論的不愉快的場面。

五、在孩子和僕人面前：禮儀好的夫婦和在朋友面前一樣，在孩子和僕人面前不要爭論，也不要說傷害對方感信的話。如果孩子告訴你做了有違丈夫的命令的事正陷於困境的話，要叫他對父親說「對不起過……」並應馬上改正夫把眼睛從晚報上移向她並禮貌地站起來，但在人前，做丈夫的對自己的妻子應該像對其他的女性一樣表示關心。如果你只對妻子以外的所有女性，在餐館的桌子前起立致敬，帮助開門，表示各種各樣的關心，那麼，你的妻子就會感到自己像是穿着了的鞋子。這種舊鞋子的感覺，在婚姻生活中肯定是好事情，表現家庭內親密的程度，但在人前，你必須像對其他女性一樣關心、注意自己的妻子。這樣，既表現了你的丈夫風度，又拿重了妻子，可以少很多誤會呢。

美容有助多喝硬水

夏蓮娜化粧美容學院何妙儀院長

血管疾病有效。

多喝硬水你自己本身也會感覺年輕些，在喜瑪拉雅的昏沙谷，住有很多人瑞，可能就是因爲那裏有多量礦物質的水，才使他們長壽。

如果家中的水是硬水，你喝起來覺得不好喝，那麼就像餵嬰兒一樣，把水煮沸就消毒了，俟冷却後，請小心，礦泉水所賣不菲，但是，爲了達到減肥目的，這個代價是值得的。

我所建議喝礦泉水的調理法，是按下述的方法來進行：三百四十CC的礦泉水要攝取六杯，如果你覺得喝後口乾，是可以喝更多的。

也許你不相信，「水」並不是我們單純看到的流質物體。而你所喝的東西，應是可以使到有健康身體的神品，同時令到身體的曲綫也會良好的不要喝礦水，要喝硬水，硬水就是含有多量的鈣質、鎂等礦物質的水。

硬水對於動脈硬化、高血壓、心臟病，尤其對心臟病及再喝，這樣，味道及品質會更好。

我們要知道礦泉水不是蒸溜水，後者純度高，但是，礦物質沒有了，喝了也沒有益處，而且味道不佳。

蒸溜水是我們用於熨衣具都是用蒸溜水，那是因爲蒸溜水不含沉澱物，所以不會使金屬器具受到腐蝕。

美容顧問

嘆情書時代不再

男人天地 雅桑 寫

現代人寫的東西經常和寫成文字的東西是有區別的。平時倒不覺得，但細加比較，差別可以很大。

比如：

上班前，我和妻子告別，說句「吻你！」捧她的臉就親，她可能會覺得肉麻，或者被我吻了，還楞楞看我，嬉嬉地笑，以爲我平時冷落了她，今日有什麼良心發現，內心必然會想：「今天老公怎麼有點神經兮兮的？」

但假如我匆忙，不告而別，只在紙上寫上兩字：「吻妳」。妻看了必然會發出會心的微笑，然後有一種甜絲絲的感覺，比被吻了還舒服，心想：「老公也好可憐，我老讓他抽烟滿咀臭烟味。算了，也不要苛求了，下班回來就讓她吻吧。」

感受不同，這就是「說」和「寫」之間的區別。

一般來說，信、文章靠情書的魅力威力才追到手的。今日年輕人不懂情書的美妙滋味，一是都市節奏太快，一是中文水平低落。於是能夠回味的愛情蜜意，也越來越少。

不過能夠十項全能當然更佳，有眞愛而口才一流加上文才一流，不把一顆芳心俘虜迷住才怪哩。

時工改爲八小時

勞工組織已成爲香港工商業的一個大難題，外子工作的電腦廠也遇上同樣的困難。

「爲了吸引工人應聘，我們出盡法寶。」有時候，在家裡，老公仍少不免談及公司的事情。他們現在招工花招多多，舊工友介紹新人固然有介紹金，毛遂自薦的新工人，又可得一筆「自我介紹費」——一千元，分三期支付。

年底本來是勞工相對穩定期，因爲爲了雙糧花紅，工友較少跳槽。可是現在廠家爲了趕貨，又不惜各出奇謀。最近外子側鄰的工廠，貼出招聘廣告，列明「歡迎跳槽工友，保證全數支付在舊廠將獲得的雙糧年獎」。於是，又挑起附近各廠互相挖角。

挖·角·新·招

「最近我們又出奇招！」外子說。原來他們決定縮短工作時間，由原來每週工作五天半，改爲五天，星期六、日完全不用上班，又把每日九小時工作改爲八小時。

「已經請不到工人，還縮短工作時間，那怎樣起貨？」我摸不着頭腦，奇怪的問。

「你有所不知，依我們的調查，現在工友中大概分兩類人，一是『加班一族』（多麼日本味的稱呼）！他們爲供樓、貯蓄，專搏加班，因爲加班的薪金是正常班的一倍半；另一是『享樂一族』，星期六、日，甚至每天晚上都節目多多，最緊要工作時間短，有得玩，銀紙其次。我們這樣的安排，把晚上、星期六、日定爲加班時間，不願加班搏殺的又不勉强，那就迎合了『兩族』人的口味了！」外子胸有成竹，仔細道來。

「那麼，你屬於那一族？」我開玩笑的問。

「唉！頭疼一族是也！如果招數出盡，還請不到足夠的工友，如何是好？」老公雙手托着斗大的頭說。

人女界世

何巧

家庭樂戲

煲豬肚炒爽肚

豬肚，很多家庭主婦對它是不感興趣的，因爲怕整理。薄及尿味如果整理得好，又可演變成多元化的佳餚。今天特來把整理豬肚的方法與大家研究一下，及介紹一味有湯有餸的「馬蹄白果鬱竹煲豬肚以及炒爽肚」。

用料：大豬肚二個，用麵粉三兩、生油一兩放在盆裡，把豬肚放下拌勻，醃十分鐘，然後用清水洗去，跟着用大熱水把豬肚拖過，隨放進凍水中，用小刀把膠質刮去，再用清水冲淨，乾布抹乾水份。馬蹄十二兩去皮，白果六兩去殼及衣，腐竹三兩，鹽三茶匙，糖二茶匙。以上配料是煲湯用的，以下是炒爽肚用的：冬笋一個去殼留嫩肉甘笋一個（四兩，去皮切片），冬笋一個去殼留嫩肉切片，均用滾水約熟瀝乾水份。葱五條去根留頭切三段，薑片六片，蒜茸半茶匙，胡椒粉四分一茶匙，蠔油一茶匙，糖半茶匙，麻油半茶匙，紹酒二湯匙，企身大瓦煲一個。

製法：把整理好的豬肚在猪肚尖以下三分二切去，放在企身瓦煲裏，加清水六湯碗、配料一齊放下大火煲滾，然後慢火煲至剩下二大湯碗便可夠煮。現在可把留下之三分一肚尖切成厚片（約一分半厚），燒紅油鑊，放生油半杯燒滾，肚片放下泡油一分鐘撈起去乾油，留餘油二湯匙鑊中，放下蒜茸薑片葱段爆香，冬菇等配料一齊放下兜炒，校好鹽調味，贊以紹酒、酒清水少許，肚片放下，胡椒粉、蠔油、麻油、清水埋厭炒勻，加小薑熟油，鑊起放碟中便成。撈起湯渣放湯碗裏又多一餸。奶白色的湯，香噴噴的餸，能不令你食慾大增？

碎花圖案寫裝

自從有了印花圖案這一種可以令時裝產生不少美感的布料出現之後，時裝的美感更加進一步地邁進。

由於色素上的不同，花花綠綠的色調，可以說是令到不少的士女們產生快慰的喜悅，因爲很美麗的感受，穿起來也是輕飄飄的樣子，步伐也很輕巧。

時裝可愛之處，少不了在配搭上的多元化，有時有些衣服純色的色彩，不會令人產生美感，當然配襯得好的黑白色調加上飾物的配合，那就不同襯着除外。

以下介紹的二款時裝，都有着同樣的特色，那就是色彩艷麗，加上印花的巧奪天工，更令人喜愛。

左：以小圓領，用淺灰藍色爲主題的長袖蝙蝠袖恤衫，印花圖案是作不規則的堆砌，用一條黑色的幼身皮帶，拋鬆似的做法，將上身的尺寸美化，而金黃色的寸錄珠子，在襯托白色的半截裙，更是美不勝收。

右：以一件淺粉紅色的長袖襯恤，蝙蝠袖身，聳肩膊，尖方領子，襯以藍色與紅色配襯的碎花圖案，可愛的做法是把紅色的百褶裙穿在下身處，以襯色的紅色幼皮帶把個人姿采襯托無遺。

時裝新姿

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688·2933 681·5848
一張好相立代留傳 百萬家財雲煙過眼
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨鮮，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有
入籍相（黑白）4張6·40
護照相（彩色）4張8·80
三人以上（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時
主理 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 香港冠軍獎（64） 曾獲B.C.省冠亞軍獎（71）

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL:(604)420-8022
本號統辦 唐山雜貨 鼓油醬料 時荣鮮菓 外埠訂購 快捷批發 零沽當 一律歡迎
Kam Yen Jan CHINESE SAUAGE
金然記 腊味廠
美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮衣薄脆 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠

新星快速中英文電腦植字中心
New Star Information Systems (Canada) Inc.
428 Dunlevy Ave., Van., B.C., V6A 3A7
Tel: 251-1702 Fax: 251-1295
多款中文簡、繁體、表格、花邊
中英文混排，交貨及時
價格便宜，每千字20元

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸 450g（大包裝）每包$3.70 375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上七天營業 服務週到 貨靚價實
價錢實際 歡迎惠顧
牛仔筋 咖喱尤魚 咖喱鷄 炆牛什 特製燻蹄 南乳豬手 柱候牛腩 蠔油鴨掌 家鄉扣肉 豉椒鳳爪 特製柱候鴨
特製臘味 肥鷄大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
特設熟餸部門
專營批發零沽
歡迎

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688·2933 681·5848
一張好相立代留傳 百萬家財雲煙過眼
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨鮮，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有
入籍相（黑白）4張6·40
護照相（彩色）4張8·80
三人以上（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時
主理 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 香港冠軍獎（64） 曾獲B.C.省冠亞軍獎（71）

恒城裝修
大小工程 土木工程 庫房廚房裝修櫃格 水喉浴室廁所 免費估價 30·2310

强華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909
修理各種電器 承接大小工程 煤氣水喉 服務妥當 價格克己 保證滿意

劉富 承接裝修 油漆·土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九

英皇電器修理工程
合格牌照 新裝電火 免費估價 電器修理 日夜應命
電話余鴻智 二九八·五八七八

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251·5629 253·4046

東方雪櫃冷氣公司
專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等·
政府牌照 日夜服務
電話：251·2301 英語 255·4821 馬洽 254·8728 余洽

快捷冷氣工程公司
馬君寰
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，電爐電火政府牌照
三二七·一一五一（英語） 三二五·九〇七五（華語）

精工 錄影音響修理
七天營業（菲沙街夾28街街口）
信譽好，字號老，手工精，服務佳！
係各大名廠服務保養中心，十多名經驗豐富技師精工修理各牌子電視機，錄影機及音响器材等·
全新牌KINYO錄影機 $44.88 回帶机大平賣
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES LTD.
精工電子電器 4388-4390 FRASER ST., VAN.（近28街）
Tel:876-8320
G.E. SHARP PANASONIC TECHNICS QUASAR TOSHIBA ZENITH SANYO RCA FISHER MITSUBISH ELECTRONE EMERSON SAMPO SAMSUNG SHINTON HITACHI NEC

SHARP
SF-7750 BOND PAPER COPIER
全自動調節色素（多種顏色）
可調節放大縮細64%至154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50 Bond paper copier
$880.00
全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印1至19張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.